

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 137 (2011)  
**Heft:** 8: "Fugenlos"

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Für die Mitarbeit an anspruchsvollen Wohnbauprojekten suchen wir per April oder nach Vereinbarung eine/n engagierte/n

#### **Architektin / Architekten**

Sie bringen bereits Berufserfahrung in Projektplanung/Ausführung in der Schweiz mit, sind motiviert, teamfähig, verfügen über einen Hochschulabschluss und gute Deutschkenntnisse. Neben der Arbeit an unseren laufenden Projekten bieten wir auch immer wieder die Möglichkeit an aktuellen Wettbewerben mitzuarbeiten.

Mehr zu unseren Projekten und Bauten erfahren Sie auf:  
[www.jakobsteib.ch](http://www.jakobsteib.ch)

Gerne erwarten wir Ihre Kurzbewerbung per Post oder Email an:  
Maya Gunz (m.gunz@jakobsteib.ch)

Jakob Steib Architekten AG  
Wettingerwies 2a  
8001 Zürich  
T 044 262 66 22



Der Hauseigentümerverband Aargau mit seinen 35'000 Mitgliedern vertritt die Interessen von Haus-, Grund- und Stockwerkeigentümern.

Die Geschäftsstelle in Baden bietet Dienstleistungen an in den Bereichen Rechts- und Bauberatung, Bewertungen, Verkauf von Immobilien und Drucksachen.

Zur Ergänzung unseres Bewerterteams suchen wir eine/n  
**Immobilien-Bewerter/in (80–100%)**

Mit Hoch- bzw. Fachhochschulabschluss im Bauwesen (Architektur, Bauingenieur o.ä.) oder in Betriebswirtschaft. Praktische Erfahrung im Bau- und Immobilienbereich sowie eine spezifische Weiterbildung (SVIT, SIV o.ä.) sind von Vorteil.

Sie beraten Eigentümer von Immobilien, Investoren, Notariate sowie Behörden und erstellen Entscheidungsgrundlagen wie Bewertungsgutachten, Immobilienstrategien, Markt- und Objektanalysen.

Sie sind kontaktfreudig, teamfähig, haben ein Flair für immobilienwirtschaftliche Themen, konzeptionelle Fragestellungen und Interesse an Zahlen. Sie arbeiten effizient, selbständig, verfügen über stilsicheres Deutsch und haben einen überzeugenden Auftritt gegenüber Kunden.

Wir bieten eine vielseitige und selbständige Tätigkeit, Raum für fachliche Entwicklung und Weiterbildung sowie einen attraktiven Arbeitsplatz im Herzen der Stadt Baden.

Auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen freut sich Martin Meili, Geschäftsleiter Hauseigentümerverband Aargau, Stadtturmstrasse 19, 5401 Baden, [martin.meili@hev-aargau.ch](mailto:martin.meili@hev-aargau.ch). Auskünfte erteilt Olivier Altenburger, Leiter Bewertungen, Tel. 056 200 50 50.

Architektur | Raumdevelopment | Verkehr | Landschaft | Umwelt

**metron**

Metron Bern sucht

#### **eine/n VerkehrsplanerIn eine/n PraktikantIn Verkehrsplanung**

Als VerkehrsplanerInnen verfügen Sie über einen Studienabschluss im Bauingenieurwesen oder Verkehrsingenieurwesen, haben Erfahrung in Projektierungsaufgaben und verfügen über gute CAD-Kenntnisse. Als PraktikantInnen haben Sie ein grafisches Flair, verfügen über CAD-Kenntnisse und sind motiviert, die Verkehrsplanung kennen zu lernen oder zu vertiefen.

Weitere Angaben: [www.metron.ch/Stellenangebote](http://www.metron.ch/Stellenangebote)



Die Stadt Zug ist eine bedeutende Grundeigentümerin und setzt ihre Liegenschaften gezielt für eine attraktive Stadtentwicklung ein. Als Eigentümervertreterin ist die Abteilung Immobilien für das Immobilienmanagement verantwortlich. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per 1. April 2011 oder nach Vereinbarung eine qualifizierte Persönlichkeit als

#### **Portfoliomanager/in 100%**

##### **Ihre Aufgaben**

Sie sind zusammen mit dem Leiter für die strategische und marktkonforme Steuerung und Weiterentwicklung des gesamten Portfolios Stadt Zug und der Stiftung Zugerische Alterssiedlungen zuständig. Sie verfolgen eine langfristige Optimierung des Immobilienportfolios und sind für die Wahrung der Interessen der Stadt Zug als Eigentümervertretung verantwortlich. Zu Ihren Aufgaben gehört zudem das Leiten von interdisziplinären Projektteams zur Erarbeitung von Nutzungs- und Entwicklungskonzepten.

##### **Anforderungen**

Sie verfügen über eine abgeschlossene höhere Ausbildung im Bau- oder Immobilienwesen, in der Betriebswirtschaft (Architektur, Immobilienökonomie) oder über eine gleichwertige Ausbildung. Sie besitzen gute Informatikkenntnisse. Zudem haben Sie Freude am Umgang mit Menschen, sind stark im analytischen und konzeptionellen Denken und verfügen über Verhandlungsgeschick. Erfahrung im Umgang mit politischen Gremien oder Interesse an der Politik runden Ihr Profil ab.

##### **Wir bieten Ihnen**

Eine verantwortungsvolle und vielseitige Aufgabe in einem teamorientierten Arbeitsfeld. Es erwarten Sie fortschrittliche Arbeitsbedingungen und gute Sozialleistungen sowie ein interessanter Arbeitsplatz.

Interessiert? Dann richten Sie Ihre vollständige Bewerbung mit Foto bis am 26. Februar 2011 an den Leiter Personaldienst der Stadt Zug, Erhard Lanz, Postfach 1258, 6301 Zug. Für telefonische Auskünfte steht Ihnen der Leiter Immobilien, Thaddy Christen, Telefon 041 728 20 30, zur Verfügung.

**Personaldienst der Stadt Zug**  
[www.stadtzug.ch](http://www.stadtzug.ch)



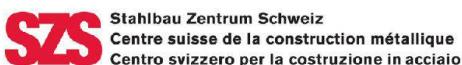
Als engagierte und innovative Dienstleistungsfirma in Raumplanungsfragen, Geoinformatik und Beratung im Bau- und Planungswesen mit Standort Chur verbindet die **STW AG für Raumplanung** Mensch, Raum, Umwelt und Ideen. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir je eine Mitarbeiterin/einen Mitarbeiter für die Fachbereiche

## Architektur/Raumplanung sowie Geoinformation

Nähtere Informationen zu den Stellen finden Sie auf unserer Website [www.stw.ch/stellen](http://www.stw.ch/stellen).

Verfügen Sie über die entsprechenden Fachausweise und -kenntnisse? Sind Sie daran interessiert, in einem interdisziplinär zusammengesetzten, motivierten Team Ihre Fachkenntnisse einzubringen? Dann bewerben Sie sich bis **Mitte März 2011** mit den üblichen Unterlagen per Post oder E-Mail bei uns.

Bei Fragen steht Ihnen Christoph Zindel, Geschäftsleitung STW AG für Raumplanung, Telefon 081 254 38 20 oder christoph.zindel@stw.ch, gerne zur Verfügung. Postadresse: STW AG für Raumplanung, Gäuggelistrasse 7, 7000 Chur.



Das Stahlbau Zentrum Schweiz SZS ist das nationale Kompetenz-Forum für den Stahlbau. Es vereint die Stahlbaubranche und das Zielpublikum Planer und Architekten in einer kleinen Fachorganisation mit grosser Ausstrahlung. Wir suchen als Mitglied der Geschäftsleitung per Frühsommer 2011 oder nach Vereinbarung den/die

## Stv. Direktor/in

Bauingenieur/in oder Architekt/in ETH

Für diese Schlüsselposition wenden wir uns an eine Fachperson mit grosser Affinität zum Stahlbau und nachweisbaren Erfahrungen im betriebswirtschaftlichen Bereich.

Ihre Hauptaufgaben:

- Förderung der Kompetenzen im Stahlbau
- Herausgabe von technischen Fachpublikationen
- Unterstützung der Aus- und Weiterbildung von Planern und Fachleuten
- Einflussnahme auf Normen und Richtlinien im Stahlbau
- Vertretung in technischen Gremien, gegenüber Behörden und Organisationen
- Budgetverantwortung und Mitwirkung bei der strategischen Ausrichtung des SZS

Wir erwarten:

- Dipl. Bauingenieur/in oder Architekt/in ETH oder gleichwertige Ausbildung
- Unternehmerische Persönlichkeit und Kommunikationsfähigkeit
- Gute Vernetzung mit Hochschulen und Praxis
- Sprachen Deutsch, Französisch, Englisch

Wir bieten Ihnen mit der stellvertretenden Leitung dieser Organisation eine vielfältige, anspruchsvolle und verantwortungsvolle Tätigkeit mit Gestaltungsspielraum und Entwicklungschancen. Arbeitsort ist das attraktive Zürcher Seefeld.

Gerne gibt Ihnen die Direktorin Evelyn C. Frisch Auskunft: 044 261 89 71. Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bis 15. März per Post an: **Stahlbau Zentrum Schweiz**, Evelyn C. Frisch, Direktorin, Seefeldstrasse 25, 8008 Zürich. Online: frisch@szs.ch. www.szs.ch



## Viele Berufe. Ein Arbeitgeber.

Täglich überzeugen.

In der Bau- und Umweltschutzzdirektion ist der Geschäftsbereich Kantonsstrassen des Tiefbauamts für die dauernde Betriebsbereitschaft sowie die fachgerechte Erhaltung der Kantonsstrassen und der kantonalen Hochleistungsstrassen verantwortlich. Infolge Pensionierung des jetzigen Stelleninhabers suchen wir eine/n

## Strasseninspektor/in als Leiter/in Geschäftsbereich Kantonsstrassen

Als unternehmerisch denkende und führungsstarke Persönlichkeit organisieren Sie zusammen mit Ihrem Geschäftsbereich den Betrieb, die Erhaltung und die Verbesserung der kantonalen Verkehrsinfrastruktur. Sie stehen den drei Regionalbereichen (Strassen-Kreise) sowie den Fachbereichen Signalisation und Infra-Management mit ca. 100 Mitarbeitenden vor und leiten sie strategisch und operativ. Mit ihrem Wissen und Können unterstützen Sie den Kantonsingenieur in allen fachspezifischen Fragen.

In Ihren Verantwortungsbereich gehören prioritär die wirtschaftliche Umsetzung des Leistungsauftrags, die finanzielle Führung, die Mehrjahresplanung und die Koordination mit den anderen Geschäftsbereichen. Als Mitglied der Geschäftsleitung des Tiefbauamtes tragen Sie zudem eine Miterantwortung bei der Entwicklung und Umsetzung der Gesamtstrategie. Zusätzlich arbeiten Sie im Kantonalen Krisenstab mit.

Sie sind fähig, ganzheitlich zu denken, offen zu kommunizieren und sich fehlendes Wissen selbstständig anzueignen. Sie streben pragmatische Lösungen an, haben ein sicheres Auftreten vor Medien und in der Öffentlichkeit und können bei politischen Themen mit dem entsprechenden Fingerspitzengefühl agieren.

Für diese verantwortungsvolle Position suchen wir eine/n Bauingenieur/in ETH / FH oder eine/n Baufachmann/-frau mit mehrjähriger Berufs- und Führungserfahrung auf dem Gebiet des Tief- und Strassenbaus.

Wir bieten Ihnen ein breites Angebot an Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten und begrüssen Ihre Mitarbeit in Fachgremien. Ihr Arbeitsort ist Liestal.

Für weitere Informationen stehen Ihnen Oliver Jacobi, Kantonsingenieur, sowie sein Stellvertreter Urs Roth (Telefon Sekretariat 061 552 54 84) gerne zur Verfügung.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter der Kennziffer BUD2011.05 bis zum **5. März 2011** an die

**Bau- und Umweltschutzzdirektion**  
**Abteilung Personal**  
**Kennziffer BUD2011.05**  
**Rheinstrasse 29, Postfach**  
**4410 Liestal**  
**Telefon 061 552 59 25**  
**(E-Mail: budabeitungpersonal@bl.ch)**

www.baselwand.ch

Als Tochterfirma der überregional tätigen LANDOLT - Firmengruppe suchen wir per März 2011 oder nach Vereinbarung eine/n

## **BAULEITER/IN oder PROJEKTLEITER/IN.**

Sie ergänzen unser junges und dynamisches Team und führen unsere Projekte zielorientiert von der Auftragerteilung bis zur Schlüsselübergabe.

Sie fühlen Sich angesprochen. Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen.



**Landolt + Co. AG  
Totalunternehmung RDN**  
Herr René Erb  
Schaffhauserstrasse 10  
8451 Kleinandelfingen

Tel. 052 305 29 29  
Fax 052 317 36 03  
Email rdn@landolt-bau.ch

**Bächi Steiner Architekten, Zürich | www.baechisteiner.ch**

Für die Planung und Ausführung herausfordernder Projekte suchen wir zur Erweiterung unseres Teams ab sofort

einen/eine **Hochbauzeichner/in (80-100%)**  
einen/eine **Projektassistent/in (50-80%)**

Wenn Sie mehrjährige Erfahrung in der Umsetzung anspruchsvoller Bauvorhaben ausweisen, Ihnen hohe gestalterische, funktionale und technische Anforderungen vertraut sind und für Sie die Arbeit im Team verschiedener Disziplinen selbstverständlich ist, dann freuen wir uns über Ihre Bewerbungsunterlagen!

Bächi Steiner Architekten, Winkelriedstrasse 1, 8006 Zürich

**atelier oï**  
cherche de suite pour compléter son équipe  
**Architecte EPF/HES**  
avec minimum 5 ans d'expérience  
**Architecte d'intérieur**  
avec expérience dans le domaine retail  
**Dessinateur**  
avec minimum 5 ans d'expérience  
pour tous les postes proposés, capacité de gérer des projets complets de manière autonome  
français, anglais, allemand  
envoyer curriculum vitae et références à l'attention des Ressources Humaines par e-mail ou par courrier à l'adresse ci-dessous  
atelier oï-sa • Moëtel • Rte de Bienne 31 • CH-2520 La Neuveville  
www.atelier-oï.ch • contact@atelier-oï.ch • Tél. +41 32 751 56 66

## **Architekt / in**

Für die Projektierung und Realisierung von architektonisch anspruchsvollen Bauwerken suchen wir auf April 2011 oder nach Vereinbarung eine/n Architekt/in mit mehrjähriger Berufserfahrung in der Schweiz. Unter [www.dwarch.ch](http://www.dwarch.ch) finden Sie weitere Angaben über unsere Arbeiten und unser Büro. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Detting Wullschleger Architekten ETH SIA BSA  
Zurlindenstrasse 134, 8003 Zürich

[www.dwarch.ch](http://www.dwarch.ch)  
stelle@dwarch.ch

**TEC21** Die Schweizer Fachzeitschrift für Architektur, Ingenieurwesen und Umwelt  
BESTELLEN SIE JETZT IHR SCHNUPPER-ABO  
[WWW.TEC21.CH](http://WWW.TEC21.CH)



ÉCOLE POLYTECHNIQUE  
FÉDÉRALE DE LAUSANNE

## **Faculty Position in Civil and Environmental Engineering**

at the Ecole Polytechnique fédérale de Lausanne (EPFL)

EPFL's School of Architecture, Civil and Environmental Engineering seeks a

**Tenure-Track Assistant Professor of Geo-Engineering focusing on CO<sub>2</sub>**

Sequestration. It is our intention to hire at the level of Assistant Professor (Tenure Track) but in suitable cases an appointment at the Associate or Full Professor levels will be considered.

The future success of CO<sub>2</sub> sequestration in deep, geologically secure formations, either on-shore or off-shore, remains uncertain due to numerous technological and scientific challenges. These challenges include an improved understanding of: the physico-mechanical and bio-geochemical processes involved, the roles of geological controls and well technologies on long term storage, methods for locating storage sites and monitoring of their performance, large-scale mathematical modeling combined with field evidence, especially on geochemical interactions. We seek applications from highly qualified scientists and/or engineers committed to a career aiming at excellence in research and teaching. Applications are welcomed from all disciplines pertinent to CO<sub>2</sub> sequestration, including, but not limited to, geology, geochemistry, environmental and civil engineering and applied mathematics. The successful applicant will have potential for developing a research profile characterized by novel accomplishments, competitive grant funding and an interdisciplinary, collaborative vision. A broad vision of geo-engineering is sought, as is the ability to collaborate across disciplines as customary in the ENAC School at EPFL today

Successful candidates are expected to initiate independent research programs and participate in undergraduate and graduate teaching. Substantial start-up resources will be available. We offer internationally competitive salaries and benefits

Applications should include a résumé with a list of publications, a concise statement of research and teaching interests, and the names and addresses (including e-mail) of at least four referees. Applications should be submitted electronically to <http://enac.epfl.ch/page-2114.html> by **1<sup>st</sup> April 2011** when formal screening of applications will begin.

Informal enquiries may be made to:

Professor Andrea Rinaldo, [andrea.rinaldo@epfl.ch](mailto:andrea.rinaldo@epfl.ch)

Additional information about EPFL is available at  
<http://www.epfl.ch>, <http://enac.epfl.ch>.

Ecole polytechnique fédérale de Lausanne is an equal opportunity employer.

Women candidates are particularly encouraged to apply.



**Die Nemetschek Fides & Partner AG ist ein marktführender Anbieter von Software-Lösungen für die Bereiche Bauingenieurwesen, Architektur, Visualisierung, Controlling und Management.**

Wir suchen für unseren Ingenieurbereich einen technisch interessierten und engagierten:

### Bauzeichner Ingenieurbau als CAD Consultant (m/w)

#### Ihre Aufgaben:

- Beratung unserer Kunden hinsichtlich Optimierung der Nutzung Ihrer IT-Werkzeuge
- Erarbeitung und Umsetzung von Lösungskonzepten
- Durchführung von Schulungen
- Ansprechpartner an der Hotline
- Produktmanagement (Lokalisierung)

#### Sie bringen mit:

- Min. 5 Jahre Berufserfahrung
- Sehr gute 3D CAD Allplan Kenntnisse
- Kommunikative Persönlichkeit
- Schnelles Auffassungsvermögen
- Selbständiges Arbeiten
- Gute allgemeine IT-Kenntnisse

#### Was wir bieten:

- Interessante und herausfordernde Aufgaben
- Hohe Selbständigkeit und Verantwortung
- Spannendes Kundenumfeld

#### Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

Nemetschek Fides & Partner AG  
Herr Stephan Aeschlimann, Hertistrasse 2c, 8304 Wallisellen  
oder digital an: stephan.aeschlimann@nfp.ch



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung erfahrene Berufsleute.

### ArchitektIn ETH | HTL | FH

### BauleiterIn | HochbauzeichnerIn

Sie haben nach Ihrer Ausbildung 3 bis 4 Jahre Berufserfahrung in der Schweiz gesammelt. Sie sind interessiert, nachhaltig und effizient zu bauen und haben eine ganzheitliche Sicht des Planungs- und Bauprozesses. Sie fühlen sich in einem kleinen Team wohl und wollen Verantwortung übernehmen.

Als ArchitektIn sind Sie routiniert in der Detail- und Ausführungsplanung und beherrschen VektorWorks oder ArchiCAD.

Als BauleiterIn, HochbauzeichnerIn sind Sie sattelfest in Deviseierung, Bauführung, Termin- und Kostenkontrolle und sind vertraut mit den einschlägigen EDV Arbeitsmitteln (DeltaBauad, FastTrack Schedule).

Wir bieten Ihnen langfristige Perspektiven in einem vielseitigen, modernen Arbeitsumfeld.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.  
lukas.steuerwald@ssar.ch

# WALKER.

**Walker Architekten AG** ist ein etabliertes und erfolgreiches Architekturbüro mit 34 Mitarbeitenden. Im Zuge unseres langfristigen und nachhaltigen Wachstums suchen wir für die Projektierung und Ausführung anspruchsvoller Neu- und Umbauten eine/n

### Architekt/in ETH oder FH (80 - 100 %).

Sie verfügen über mindestens zwei Jahre Berufserfahrung, fundierte CAD-, Office- und Bauadministrationskenntnisse. Ihre Arbeitsweise ist sorgfältig, gut strukturiert und gleichfalls effizient. Sie handeln eigenverantwortlich und zielgerichtet.

Unsere Projekte führen Sie engagiert, verantwortungsvoll und partnerschaftlich zum Erfolg. Sind Sie zudem zwischen 25 und 40 Jahre alt, motiviert, kommunikationsstark, gewohnt, selbständig zu arbeiten und ist Ihre Muttersprache deutsch?

Dann erwartet Sie eine vielseitige Aufgabe als Projektleiter/in oder Projektmitarbeiter/in in einem Unternehmen, in dem Professionalität, Innovation und Nachhaltigkeit gelebt werden. Ein gepflegtes Arbeitsumfeld, eine moderne EDV und klar gegliederte und gut organisierte Abläufe sowie die Möglichkeit, sich zu entwickeln und mit uns zu wachsen, runden unser Angebot ab.

Auf die Zusendung Ihres vollständigen, Bewerbungsdossiers inkl. Foto freut sich Walker Architekten AG, André Steinegger, Mitglied des Kaders, Neumarkt 1, 5201 Brugg (direkt beim Bahnhof).



[www.walker.ch](http://www.walker.ch)



Schweizerischer Verband der Strassen- und Verkehrs fachleute  
Association suisse des professionnels de la route et des transports  
Associazione svizzera dei professionisti della strada e dei trasporti  
Swiss Association of Road and Transportation Experts

Der Schweizerische Verband der Strassen- und Verkehrs fachleute (VSS) mit Sitz am Sihlquai in Zürich ist der Zusammenschluss von Fachleuten, Firmen und Institutionen, die sich mit der Planung und Projektierung, dem Betrieb und Unterhalt, sowie der Nutzung und dem Rückbau von Verkehrs anlagen befassen. Als Fachverband erstellt und pflegt der VSS u.a. das Schweizer Normenwerk im Verkehrswesen.

Zur Ergänzung unseres Teams in der Geschäftsstelle des Verbandes suchen wir auf April 2011 oder nach Vereinbarung einen/eine

### Bau- oder Verkehrsingenieur/-in FH (Arbeitspensum: 100%)

Die Stelle umfasst schwergewichtig folgende Aufgaben:

- Unterstützung des Delegierten für Forschung und Normung bei der Qualitätssicherung und der Herausgabe des VSS-Normenwerks
- Verantwortung für die Prozessanwendung im Bereich Normung und Forschung
- Administrative und fachliche Begleitung der «Fachgruppe Stadt- und Gemeindeingenieure»
- Beratung von privaten und institutionellen Kunden in Fragen der Normierung

Sie haben eine Ausbildung als Verkehrs- oder Bauingenieur FH, sind kontaktfreudig und arbeiten gerne in einem lebhaften und kundenorientierten Umfeld. Zudem sind Sie es gewohnt, selbständig und speditiv zu arbeiten. Ihre Muttersprache ist Deutsch und Sie haben eine ausgezeichnete mündliche und schriftliche Ausdrucksfähigkeit. Sie verfügen zudem über gute Kenntnisse der französischen Sprache.

Neben zeitgemässen Anstellungsbedingungen bieten wir ein angenehmes Arbeitsumfeld an zentraler Lage in Zürich.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung, die Sie uns vollständig an folgende Adresse senden: VSS, Direktion, Sihlquai 255, 8005 Zürich.

[www.vss.ch](http://www.vss.ch)

Die Abteilung Städtische Hochbauten der Stadt Schaffhausen gestaltet die bauliche Zukunft der Stadt nach baukulturellen, ökologischen und ökonomischen Grundsätzen.

Zur Unterstützung der Abteilung suchen wir per 1. Juni 2011 oder nach Vereinbarung

## eine Architektin ETH/FH oder einen Architekten ETH/FH 100%

### Ihre Aufgaben:

- Erstellen von Studien und Machbarkeiten
- Leiten von Bauprojekten durch alle Bauphasen
- Begleiten von externen Planern als Bauherrenvertreter

### Ihr Profil:

- Abgeschlossene Ausbildung als Architektin/Architekt ETH bzw. FH oder eine gleichwertige Ausbildung
- Erfahrung in der Projektierung und Realisierung von anspruchsvollen Bauten
- Teamfähigkeit und selbständige Arbeitsweise
- Kommunikative Fähigkeiten, gute schriftliche Ausdrucksweise
- Sicheres Auftreten und angenehme Umgangsformen
- Vertraut mit zeitgemässen Arbeitsmethoden

### Unser Angebot:

- Fortschrittliche Sozialleistungen und Entlohnung nach den Richtlinien der Stadt Schaffhausen
- Arbeitsort im Herzen der Altstadt von Schaffhausen
- Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Herausfordernde Aufgaben in der Stadtentwicklung

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Matthias Kobelt, Leiter Städtische Hochbauten, unter der Telefonnummer +41 52 632 53 82 oder E-Mail [matthias.kobelt@stsh.ch](mailto:matthias.kobelt@stsh.ch) gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, welche Sie bitte bis spätestens **7. März 2011** einsenden an:

Personaldienst der Stadt Schaffhausen  
Stadthausgasse 10  
8200 Schaffhausen



**Der SIA  
lebt durch seine Mitglieder  
und steht für sie ein.**

**sia**

schweizerischer ingenieur- und architektenverein  
société suisse des ingénieurs et des architectes  
società svizzera degli ingegneri e degli architetti  
swiss society of engineers and architects  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

## ecoptima

RAUM · VERKEHR · UMWELT · RECHT

Die ecoptima ag ist ein führendes Planungs- und Beratungsunternehmen mit Sitz in Bern. Wir bearbeiten Projekte von regionalen Konzepten über die Nutzungsplanung bis zur Arealentwicklung. Unsere Stärke liegt in der Vernetzung von Planung, Umwelt, Ökonomie und Recht.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine/einen

### Raumplanerin/Raumplaner

Zu Ihrem Aufgabenbereich gehören die weitgehend selbstständige Bearbeitung von Konzepten, Richt- und Nutzungsplänen, das Verfassen von Berichten sowie die Mitarbeit in interdisziplinären Projektteams.

Sie verfügen über eine solide Grundausbildung und über Praxis in den Bereichen Orts- und Quartierplanung sowie Gewandtheit im schriftlichen und mündlichen Ausdruck.

Wir bieten Ihnen ein abwechslungsreiches, anspruchsvolles und interdisziplinäres Tätigkeitsgebiet.

Arbeitsbeginn: 2. August 2011 oder nach Vereinbarung

Bewerberinnen und Bewerber, die sich durch dieses Anforderungsprofil angesprochen fühlen, senden Ihre Unterlagen bis Ende März 2011 an:

ecoptima ag, Spitalgasse 34, Postfach 5965, 3001 Bern

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Hansjakob Wettstein, Leiter Ortsplanung (Tel. 031 310 50 80) gerne zur Verfügung.

[www.ecoptima.ch](http://www.ecoptima.ch)

## Hochbauzeichner / in

Für die Realisierung von architektonisch anspruchsvollen Bauwerken suchen wir auf April 2011 oder nach Vereinbarung eine/n Hochbauzeichner/in mit mehrjähriger Berufserfahrung in Ausführungs- und Detailplanung. Unter [www.dwarch.ch](http://www.dwarch.ch) finden Sie weitere Angaben über unsere Arbeiten und unser Büro. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Dettling Wullschleger Architekten ETH SIA BSA  
Zurlindenstrasse 134, 8003 Zürich

[www.dwarch.ch](http://www.dwarch.ch)  
[stelle@dwarch.ch](mailto:stelle@dwarch.ch)

## STELLENGESUCH

### SIA Bauingenieur

mit internationaler Erfahrung und besten Referenzen übernimmt in freier Mitarbeit oder nach Vereinbarung die Projektierung bzw. Projektleitung im Hochbau. Kontakt: [pmilestone16@gmail.com](mailto:pmilestone16@gmail.com)

# MINERGIE®

# FACHTAGUNG 2011

FR-319

Lancierung  
MINERGIE-A®

## «MINERGIE® – auf dem Weg zum nachhaltigen Bauen»

Donnerstag, 10. März 2011,  
Armee-Ausbildungszentrum, Luzern

Informationen und Anmeldung unter [www.minergie.ch](http://www.minergie.ch)

### Eröffnung der ersten Schweizer Minergie Expo mit:

**Regierungspräsident Marcel Scherzmann**, Vorsteher des Finanzdepartementes, Kanton Luzern

**Heinz Tännler**, Regierungsrat Kanton Zug, Präsident MINERGIE

**Marco Biland**, Messeleiter, Geschäftsleiter ZT Fachmessen AG

### Referenten Fachtagung:

**Prof. Dr. Holger Wallbaum**, Stellvertretender Leiter Institut für Bau- & Infrastrukturmanagement ETH, Zürich

**Roger Baumann**, Leiter Business Development Real Estate Asset Management, Credit Suisse AG, Zürich

**Wiebke Rösler**, Direktorin Amt für Hochbauten der Stadt Zürich, Präsidentin Verein eco-bau

**Yorick Ringeisen**, dipl. Arch. EPFL SIA, Partner Bauart Architekten und Planer AG, Bern

**Imelda Greber**, Leiterin Facility Management SRG SSR, Bern

**Stefan Stutz**, Ing. FH/HLK und eidg. dipl. Energieberater, Geschäftsleiter Partnerplan AG, Luzern

**Dr. Sibyl Anwander Phan-huy**, Leiterin Qualität/Nachhaltigkeit, Coop Genossenschaft

**Dr. Ruedi Kriesi**, Kriesi Energie GmbH, Vizepräsident MINERGIE, Wädenswil

**Prof. Heinrich Huber**, Stv. Leiter MINERGIE Agentur Bau, Muttenz

**Dr. lic. phil. I Urs Rey**, Leiter Analysebereich Bau & Immobilien, Statistisches Amt des Kantons Zürich

Patronatspartner:



Medienpartner:

### ADRESSE DER REDAKTION

TEC 21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267, CH-8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail tec21@tec21.ch, www.tec21.ch  
www.baugedaechtnis.ethz.ch

### REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur  
Katinka Corts (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerbe  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Käthi Keller (kk), Büroangestellte  
Katharina Möschinger (km), Abschlussredaktorin/  
Stv. Chefredaktorin  
Clementine von Roeden (cvr), Ingenieurwesen  
Aldo Rota (ar), Bautechnik / Werkstoffe  
Anna-Lena Wälther (Stampfli Publikationen AG), Layout  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

### KORRESPONDENTEN

Charles von Büren, Bau / Hölz, bureau.cvb@bluewin.ch  
Lukas Denzler, Umwelt/nat. Ressourcen,  
lukas.denzler@bluewin.ch  
Daniel Engler, Architektur / Ingenieurwesen, engler@gmx.ch  
Hansjörg Gadient, Architektur / Landschaftsarchitektur,  
hj.gradient@bluewin.ch  
Lilian Pfaff, Architektur/USA, lpfaff@gmx.net  
Markus Schmid, Ingenieurwesen, mactec21@gmail.com

### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selinastrasse 16, Postfach 1884, CH-8027 Zürich  
Sonja Luehni (sl), Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16  
E-Mail sonja.luehni@sia.ch

Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine / SEATU Société des éditions des associations techniques universitaires

Staffelstrasse 12, CH-8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57

Walter Joos, Präsident des Verwaltungsrates  
Katharina Schober, Verlagsleitung  
E-Mail k.schober@seatu.ch

Hedi Knöpfel, Assistenz  
E-Mail h.knoepfel@seatu.ch  
Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
137. Jahrgang, Auflage: 11 263 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

### ABONNEMENTSPREISE

www.tec21.ch/abo

### ABONNEMENTS

#### SIA-Mitglieder

SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail mutationen@sia.ch

#### Nicht-SIA-Mitglieder

Stampfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail abonnemente@staempfli.com

### EINZELBESTELLUNGEN

Stampfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
abonnemente@staempfli.ch, Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

### E-ABO

Die Bedingungen für den Bezug des E-Abos entnehmen Sie bitte  
www.tec21.ch/abo

### INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail info@kbmedien.ch, www.kbmedien.ch

### DRUCK

Stampfli Publikationen AG, Bern

### BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Zürich, Raumplanung  
Heinrich Fügi, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte  
Peter Richner, Dintikon, Energie  
Franz Romero, Zürich, Architektur

### TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA  
www.sia.ch

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

### Schweizerische Vereinigung

Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic  
www.usic-engineers.ch

ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen und Absolventen der ETH Zürich  
www.alumni.ethz.ch

Bund Schweizer Architekten, BSA  
www.architekten-bsa.ch

Association des diplômés de l'EPFL  
http://a3.epfl.ch